



« Source de culture, source d'inspiration... »

Le Bavard d'Upton

www.upton.ca
810, rue Lanoie, Upton (Québec) J0H 2E0



Nettoyer le stationnement avec le boyau d'arrosage : 200 litres...

Balayer le stationnement et laisser la pluie effectuer le travail : 0 litre!



SOIRÉE DE REMISE DES PRIX

La soirée de remise de prix aux gagnants du concours « Maisons fleuries 2018 » aura lieu le **jeudi, 30 août 2018, à 19 h**, au centre communautaire (885, rue Lanoie). Cet événement vise à reconnaître et à récompenser les efforts d'embellissement déployés par la population. Bienvenue à tous ! Renseignements : 450 549-5619



Table des matières

Mot du maire	2
Séance du conseil	3-4
Informations municipales	5-8
Bibliothèque.....	9
Organismes du territoire.....	12-15
Sécurité civile	16
Régie Intermunicipale	16
Service des loisirs	17
Le saviez-vous	17
Calendrier.....	18



Guy Lapointe
Maire



Alain Joubert
Conseiller # 01



Nathalie Lavoie
Conseillère # 02



Ghyslain Phaneuf
Conseiller # 03



Claude Larocque
Conseiller # 04



Barbara Beugger
Conseiller # 05



Mathieu Beaudry
Conseiller # 06

Le mot du maire

Chères citoyennes et chers citoyens,

Je tiens d'abord à souhaiter la bienvenue à tous les nouveaux arrivants qui ont choisi de s'établir à Upton. Aussi, je les invite à prendre connaissance tant du « Bavard » que du site Internet www.upton.ca, qui proposent une panoplie d'informations importantes portant sur la réglementation, les services offerts et les activités organisées. En tout temps, notre équipe municipale demeure à votre disposition pour vous guider et répondre à vos questions.

L'équipe d'employés municipaux accueillera sous peu un nouveau collègue. En effet, un chef d'équipe, journalier aux travaux publics aidera et remplacera, en son absence, le directeur. Souhaitons la bienvenue à monsieur Patrick Laprise d'Acton Vale. C'est pour réaliser de nouveaux défis que monsieur Bruno Lessard a quitté son emploi en juin dernier.

La Municipalité d'Upton est aussi à la recherche d'un technicien en génie municipal qui assurera un soutien à la direction générale pour les années futures. Ensemble, ils s'affaireront à mettre la main sur le plus grand nombre possible de

subventions pour relever les grands défis de la prochaine décennie en infrastructures d'eau potable, d'eau usée, d'aqueduc, d'égout, de voirie, d'environnement et de protection incendie.

Vous apercevrez très bientôt le début des travaux pour la construction du nouveau garage municipal qui sera situé tout près du garage actuel. Sa superficie doublera! Ayant travaillé au montage financier de ce projet depuis quelques années, les contribuables ne recevront pas de taxes spéciales pour son financement.

Les spectacles en plein air et les événements estivaux, organisés par le Service des loisirs avec la précieuse aide des bénévoles, ont connu un franc succès. Merci à tous.

Je tiens à souligner et remercier les citoyens pour leurs efforts pour embellir notre petite Municipalité. N'oubliez pas que la soirée de remise des prix du concours « Maisons fleuries » est le 30 août prochain!

Sur ce, je vous souhaite de passer un agréable mois d'août!


Guy Lapointe
Maire

Coordonnées :

Bureau municipal :

810, rue Lanoie
Upton (Québec) J0H 2E0
Téléphone : 450 549-5611
Télécopieur : 450 549-5045
Courriel : info@upton.ca
Site internet : www.upton.ca

Heures d'ouverture :

Bureau municipal
Lundi au jeudi : 8 h 30 à 16 h 30
(Fermé de 12 h à 13 h)

Service de voirie :
Lundi au vendredi :
horaire variable

Services municipaux

Cynthia Bossé	Directrice générale	549-5611
Sylvia Ouellette	Directrice générale adjointe comptabilite@upton.ca	549-5625
Roger Garneau	Directeur des travaux publics	549-5611
Geneviève Payette	Coordonnatrice des loisirs loisirs@upton.ca	549-5619
Benoit Gauthier	Directeur du Service de sécurité incendie incendie@upton.ca	549-5611
Benoit Provost	Urbanisme et environnement benoit.provost@mrcacton.ca	549-5626
Fondation Caramel	Agence canine caramelle@telupton.ca	549-2935
Séance du conseil	Le premier mardi de chaque mois à 20 h au sous-sol du bureau municipal (sauf exception) *Veuillez entrer par la porte arrière.	

Séance du conseil municipal

Session ordinaire du 10 juillet 2018

Adoption des délibérations de la séance régulière du 5 juin 2018

Les comptes à payer du mois de juin et d'une partie du mois de juillet 2018 au montant de 217 393,93 \$ et les comptes payés pour une somme de 79 432,06 \$ sont adoptés.

Le conseil autorise le 2^e versement du budget 2018 pour la bibliothèque municipale.

Autorisation de paiement de la facture de la compagnie Akifer : 2 414,48 \$.

Autorisation de paiement de la facture de Contrôles Laurentide : 3 564,23 \$.

Autorisation de paiement de la compagnie Akifer : 12 216,09 \$.

Autorisation de paiement pour le balancement hydraulique du réseau d'eau potable : 3 334,28 \$.

Le conseil autorise l'attribution d'un mandat pour l'exécution des travaux de remplacement de la fenêtre du 808-810, rue Lanoie.

Adoption de résolution – Recours pour une dérogation au RPEP.

Le conseil adopte les états financiers de l'Office municipal d'habitation pour l'exercice terminé le 31 décembre 2017.

Madame Ginette Cusson est nommée au poste de secrétaire au greffe pendant le congé parental de Madame Claudia Lavallée.

Le conseil accuse réception et prend note de la lettre de demande de soutien à la Fondation Caramel.

Pour le mois de juillet 2018, un budget de 845 \$, est accordé pour le Service de sécurité incendie.

Le conseil autorise la signature de l'entente commune intermunicipale pour les services d'urgences en milieu isolé (SUMI).

Pour le mois de juillet 2018, un budget d'environ 27 000,00 \$ est accordé pour les travaux à exécuter par le Service des travaux publics incluant des travaux de pavé uni sur la rue Lanoie.

Le conseil autorise l'attribution de la camionnette au directeur des travaux publics.

Le conseil autorise l'octroi du contrat pour l'exécution des travaux de construction d'un garage municipal au 730, rue Brasseur : 1 353 993 \$

Le conseil approuve le contrat pour l'entretien des chemins d'hiver.

Le conseil mandate madame Cynthia Bossé à produire et exécuter un appel d'offres afin de remplacer le camion cube ainsi que le pick-up du Service des travaux publics.

Le conseil octroie un mandat à l'entreprise Lecompte Pouliot inc. pour la fourniture et l'installation de compteurs d'eau.

Le conseil mandate madame Cynthia Bossé à procéder à l'appel d'offres visant à mandater une entreprise qui procédera à la vidange des boues des étangs aérés.

Le conseil octroie un mandat à l'entreprise Aquatech pour la surveillance des travaux de soutirage des boues.

Le rapport du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire pour le mois de juin 2018 est déposé et un budget mensuel de 880 \$ est accordé.



Séance du conseil municipal (suite)

Le conseil autorise le remplacement des caméras de surveillance et de l'enregistreur au chalet des loisirs.

Le conseil autorise le renouvellement de l'adhésion 2018-2019 à Loisir et Sport Montérégie.

Le conseil autorise le contrat de bail avec le Cercle des Fermières d'Upton.

Le conseil autorise le projet d'aménagement d'une rampe d'accès au 863, rue Lanoie dans le cadre du fonds pour l'accessibilité.

Le conseil autorise l'achat de trois (3) produits de jeux libres conditionnel à l'aide financière.

Le rapport du Service d'inspection pour le mois de juin 2018 est déposé.

Le conseil adopte le règlement numéro 2018-304 amendant le règlement 2002-89 concernant le plan d'urbanisme afin de modifier les «Grandes affectations du sol».

Le conseil autorise le paiement du décompte final à l'entreprise Bertrand Ostiguy inc. : 101 627,83 \$ (rues Brasseur et Mgr Desmarais).

Le conseil autorise le paiement du décompte numéro 3 à Les Entreprises PE Denis inc. (Place des Loisirs) : 26 525,49 \$.

Le conseil donne un mandat d'étude de la réglementation sur les permis et les certificats au CCU.



SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Prochaine séance du conseil municipal : le mardi 21 août 2017 à 20 h.

Suite aux séances du conseil, les procès-verbaux adoptés sont versés sur le site Web (www.upton.ca). Vous pouvez les consulter pour être au fait des décisions des élus.

Informations municipales

QUELQUES TRUCS POUR RÉDUIRE L'UTILISATION DE PRODUITS DOMESTIQUES DANGEREUX...

Nettoyant tout usage:

2 litres d'eau, 1/4 de tasse de bicarbonate de soude et 1/2 tasse de vinaigre.

Nettoyant pour vitres et miroirs:

1 litre d'eau chaude et 10 ml de vinaigre. Essuyez avec un papier journal roulé en boule.

Nettoyant pour argenterie:

1 litre d'eau chaude, 5 ml de soda, 5 ml de sel et 1 morceau d'aluminium. Faire tremper le tout 3 minutes.

Nettoyant pour cuvette ou baignoire:

1/2 tasse de vinaigre et 1/4 de tasse de soda. Laisser reposer une demi-heure et actionner la chasse d'eau. Pour la baignoire, broser et essuyer.

Nettoyant pour plancher:

4 litres d'eau chaude, 1/4 tasse de vinaigre et quelques gouttes d'huile essentielle.

Détachant pour marques de crayon et chaussure:

Saupoudrer du bicarbonate de soude sur un linge humide et frotter.

Insecticide maison:

Mélanger 1 litre d'eau, 15 ml de savon, 20 ml d'huile à bébé et 20 ml de bicarbonate de soude.




Municipalité

« Source de culture, source d'inspiration... »

VOUS AVEZ UN ARBRE MALADE SUR VOTRE PROPRIÉTÉ?

Vous pouvez le faire couper en demandant un permis à cet effet. Mais avant de mettre fin à sa vie, il est fortement conseillé de le soigner.

1. Apportez une feuille malade à votre centre jardinier. Un employé est généralement en mesure de vous proposer un produit pour le soigner;
2. Soignez votre arbre;
3. Si le traitement n'a pas réussi, alors vous pouvez penser à le couper;
4. Avant de couper votre arbre, vous devez demander un permis. L'inspecteur ira sur place constater l'état de l'arbre;
5. Une fois coupé, veillez à remplacer celui-ci par un autre arbre ou un arbuste.

Les arbres, c'est notre oxygène, ne l'oublions pas!

Informations municipales

La prévention, ça se déménage!

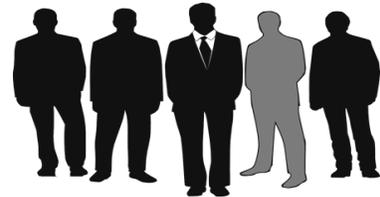


La valse des déménagements bat son plein partout au Québec : pensez prévention et sécurité incendie! Dès votre arrivée dans votre nouvelle demeure, assurez-vous de la présence et du bon fonctionnement des avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone. De plus, veillez à ce que les sorties et voies de circulation soient dégagées.

Bon déménagement!

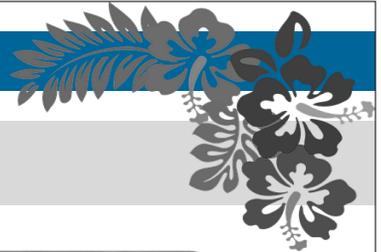
VENTE DE DÉBARRAS ANNUELLE Prochaine vente-débaras gratuite: les 25 et 26 août.

Une liste des adresses sera constituée. Nous vous invitons donc à vous inscrire avant le 16 août, au bureau municipal, par téléphone au 450 549-5618 ou par courriel à info@upton.ca. Vous pourrez vous procurer cette liste dès le 20 août.



VOUS VOUS LANCEZ EN AFFAIRES? UN PERMIS EST REQUIS!

Que ce soit dans un immeuble commercial ou à l'intérieur de votre domicile, un permis d'affaires est requis avant de démarrer votre entreprise. Tous les commerces ne sont pas autorisés dans tous les secteurs, et ce, même si celui-ci est dit «commercial». Il en est de même à l'intérieur d'une résidence. De plus, selon le type de commerce, des normes particulières peuvent s'appliquer par exemple, la sécurité incendie, les installations septiques ou l'affichage. Informez-vous au Service de l'urbanisme, 450 549-5611, avant d'entamer toute autre démarche, nous vous guiderons pour l'obtention de votre permis!



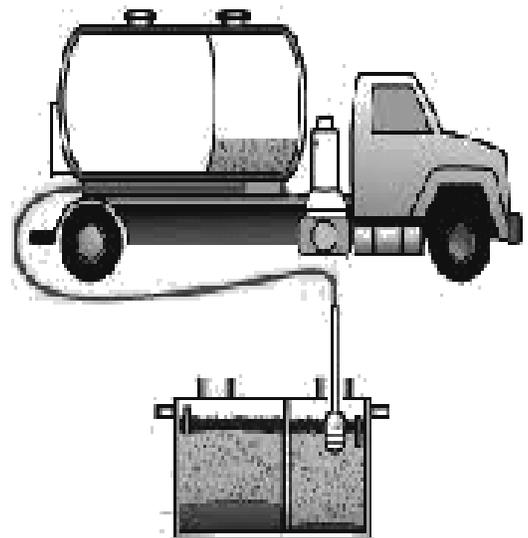
Informations municipales



PROGRAMME DE VIDANGES DES FOSSES SEPTIQUES

Voici la liste des rues et rangs qui seront vidangés cette année :

	2018
<p>Du 26 septembre au 3 octobre</p> <p><i>Les dates présentées dans le présent document pourraient être modifiées, en fonction de la fin de la période de dégel fixée par le ministère des Transports du Québec ou de circonstances indépendantes de notre volonté.</i></p>	Rang 7
	Montée des Pins
	Rue des Épinettes
	Rue des Mélèzes
	Rue des Bouleaux
	Rue des Plaines
	Rue des Cèdres
	Rue des Sapins
	Montée Beaudoin
	Rang 21
	Rue des Muguets
	Rue des Pivoines
	Rue des Glaieuls
	Rue des Jonquilles
	Rue des Œillets
	Rue des Lys
	Rue des Lilas
	St-Cyrille Est
	Rue Lessard
	Rang 20



DÉGAGEONS CORRECTEMENT LES COUVERCLES

L'entrepreneur ne pourra effectuer la vidange si les couvercles ne sont pas correctement dégagés ou lorsque l'installation n'est pas visible et accessible. Des frais supplémentaires liés au déplacement inutile de l'entrepreneur seront alors réclamés. Chaque citoyen doit, à la date fixée par la Régie pour la vidange, s'assurer que chaque couvercle de l'installation soit accessible (clôture débarrée), clairement localisé et dégagé le bas du couvercle sur son pourtour de 6 pouces de large et de profond afin que celui-ci puisse être simplement basculé sur le côté.

Informations municipales



COUCHES LAVABLES

Afin d'encourager l'utilisation de couches lavables, la Municipalité offre une aide financière aux familles résidant à Upton et qui ont fait l'achat d'au moins 24 couches lavables neuves. Cette aide consiste en un remboursement de 50 % du coût d'achat jusqu'à un maximum de 100 \$ par enfant. Votre demande de remboursement doit être accompagnée des documents suivants :

1. Le formulaire pour remboursement et engagement moral pour utilisation de couches lavables dûment rempli et signé;
2. Une photocopie du certificat ou de la déclaration de naissance de votre enfant;
3. Une preuve de résidence à Upton au moment de la naissance de l'enfant;
4. La facture originale d'achat d'au moins 24 couches lavables neuves (la date d'achat et le nombre de couches achetées doivent être clairement identifiés sur la facture).

La demande doit être reçue à la Municipalité, avant que l'enfant n'ait atteint l'âge d'un (1) an et doit être accompagnée de tous les documents requis qui sont mentionnés au formulaire de demande de remboursement. Les demandes de remboursement seront acceptées tant que le programme sera en vigueur et seulement pour les enfants nés de parents qui résidaient à Upton au moment de la naissance du bébé et qui y demeurent encore au moment de la demande de remboursement.

Pour information, vous pouvez vous adresser au bureau de la Municipalité en téléphonant au 450 549-5611 ou par courrier électronique, à l'adresse secretariat@upton.ca

AFFICHAGE NUMÉRO CIVIQUE

Saviez-vous que dans votre propre intérêt, vous êtes tenus d'afficher votre numéro civique sur votre résidence?

En effet, le numéro civique est très important en cas d'urgence. C'est grâce à ce numéro que les services d'urgence tels que les ambulanciers, les pompiers et les policiers peuvent se rendre directement là où ils doivent intervenir.

Alors, pensez-y! Affichez votre numéro civique sur votre résidence ou près de la rue lorsque votre maison est éloignée.



Bibliothèque



ADULTES

Titre	Auteur
La maladie qui m'a donné des ailes	Boutin, Johanne
Faim de vivre	Ferrer, Jérôme
La terre des promesses	Briffa, Merice
Dernière danse	Clark Higgins, Mary
Tout va bien aller Béatrice!	Cousineau, Mélanie
On flush... pis on recommence (En pratique, tome 2)	Dessureault, Marie Millie
Plume et pinceaux	Duff, Micheline
Les jumelles Guindon	Dutremble, France-Lucy
La Terre de William Bates	Gariépy, Roger
Dernier appel pour l'embarquement	Landry, Maxime
Une fille comme elle	Levy, Marc
Julie, droguée et prostituée malgré elle	Mainville, Odette
Les Chevaliers d'Antarès (La tourmente, tome 10)	Robillard, Anne
Le bonheur est passé par ici	Ruel, Francine
Une simple histoire d'amour (Les embellies, tome 4)	Tremblay d'Essiembre, Louise



ADOS ET JEUNES

Titre	Auteur
Simon joue les détectives	De Mullenheim, Sophie, Guyard, Romain
Un panda comme les autres	La Boissière, Émilie
Moustache ne se laisse pas faire	Renoult, Armelle, Grandgirard, Mélanie
Flic! Flac!	Soulières, Robert
Les potins de Charlotte Cantin (Pstt, j'ai un secret, tome 1)	Bourgault, Catherine
Les Nombriels (La saison des amours, tome 2) 4	Delaf et Dubuc
Tabou (Parfaite, # 3)	Rocheleau, Carl
Tabou (Adios, # 10)	Poirier, Nadine



PUBLICITÉ



Me Christian Daviau
Notaire & conseiller juridique

chdaviau@notarius.net

315, rue Visitation, Upton (Québec) J0H 2E0
Tél. : 450 549 4581 Téléc. : 450 549 5698

802, rue Principale, Roxton Pond (Qc) J0E 1Z0
Tél. : 450 777 6030 Téléc. : 450 372 3063

Plomberie T.D. INC.

Entrepreneur en **PLOMBERIE** et **CHAUFFAGE**, **VENTE** et **RÉPARATION**

Fondé en



Jacques Denis (Prop.)

- Spécialiste en planchers radiants
- Inspection de tuyauterie par caméra

752-D, rue Cushing, **Acton Vale** RBQ: 8320-0006-25

Tél.: 450-546-2676 plomberietd.ca

Bâtiment neuf • Rénovation
Résidentiel et commercial

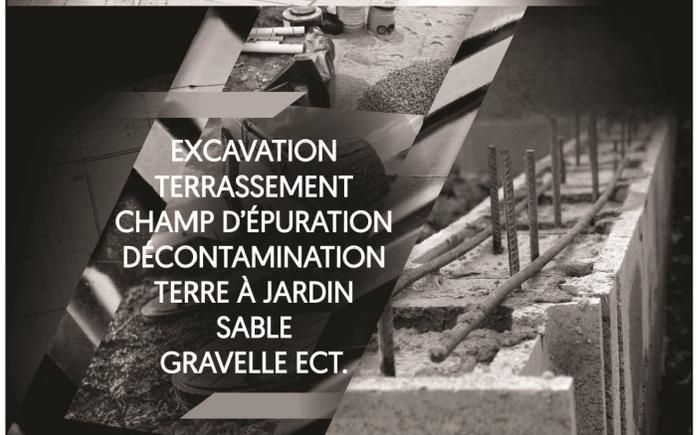


LES CONCEPTIONS
**MARIO ROBERT
& MIGUEL ROBERT**

entrepreneur général

R.B.Q. : 5728391301

Mario Robert : 819.314.6986
Miguel Robert : 450.209.3435



EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMP D'ÉPURATION
DÉCONTAMINATION
TERRE À JARDIN
SABLE
GRAVELLE ECT.

Pour une qualité de vie, la coop
"Aux p'tits soins" pour tous,
pour vrai!



1005, avenue Sainte-Marie
Saint-Hyacinthe QC J2S 4S2
Télécopieur : 450 771-8560

Téléphone : 450 771-0605

info@coopauxptitssoins.com
www.coopauxptitssoins.com

Les Pompes Bonneau & Fils

Vente - Service - Installation de toutes marques

AU COEUR de
votre système d'eau



Adoucisseur d'eau

Cell. : 450 830-5589

270, Chemin de la Source

pompebonneau@gmail.com Roxton Falls, (Québec) J0H 1E0

RBQ : 8256-3404-25



1007, rue d'Acton
Acton Vale, Québec J0H 1A0
450 546-4771

LETTAGE | IMPRIMERIE | BRODERIE | SÉRIGRAPHIE
ARTICLES PROMOTIONNELS | COPIES DE PLANS



ENTREPRISES
G.A. BEAUDRY
& FILS INC.
ÉLECTRICIENS
 DEPUIS 1963



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • AGRICOLE • INDUSTRIEL

ALARME
FB

815, RANG 20, UPTON QC J0H 2E0
 TÉL. : 450 549-4435 TÉLÉC. : 450 549-5654
 gabeaudry@telupton.com



ULTRAMAR UPTON
 300, Rue Principale
 Upton
450 549-5825

Gaz - Bière - Vin - Moulée Purina chien / chat
Agricole - Produits auto

J'ai les meilleurs prix !!!

MATELAS
TOUTES DIMENSIONS
 ÉGALEMENT POUR MOTORISÉS ET ROULOTTES



Directement du
du
manufacturier

39" Simple
 54" Double
 60" Queen
 78" King

Contactez Yvon **450 549-4990**
450 278-6899



COURTIKA
 ASSURANCES inc.

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES
ET SERVICES FINANCIERS

450 549-4225 courtika.com



OK PNEUS

CENTRE DU PNEU UPTON INC.
 289, route Joubert, Upton, Québec J0H 2E0
 Tél. : 450 549-4786 • Fax: 450 549-5737
 okpneuupton@telupton.com

Martin Courtemanche



PNEUS POUR AUTOS, CAMIONS ET TRACTEURS • ROUES DOUBLES

MINI-EXCAVATION
JULES NORMANDIN

SPÉCIALITÉS
Creusage dans les espaces restreints

- Marteau hydraulique
 450 549-2841
 Cell. : 450 278-2841

932, Ch. Milton
 St-Valérien
 J0H 2B0
 R.B.Q. 8102-4788-59

LES SERVICES FINANCIERS PRO ACC INC.
 CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES

GHYSLAIN LAMONTAGNE
 REPRÉSENTANT EN ASSURANCE
 CONTRE LES ACCIDENTS OU LA MALADIE
 ASSURANCE SALAIRE, ACCIDENT,
 MALADIE, HOSPITALISATION



CELLULAIRE : 819 473-1028 TÉLÉCOPIEUR : 450 542-9583
 BUREAU : 450 542-9324
 435, 6^e AVENUE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUÉBEC) J2X 1R4

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ PAR MANUVIE



Tél. : 450 549-4509
 Fax : 450 549-4065

Tapis & Céramique Gauthier Inc.
VENTE & INSTALLATION

TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - CÉRAMIQUES
 PLANCHERS BOIS FRANCS & FLOTTANTS
 PEINTURE **PEPIN** - RECOUVREMENT **MARTEX**

156, rue Principale UPTON (Québec) J0H 2E0

UN NOUVEAU PROGRAMME À LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC: PETITS ÉTABLISSEMENTS ACCESSIBLES

Le 4 juin dernier, la ministre responsable de la Protection des consommateurs et de l'Habitation, Mme Lise Thériault, annonçait la mise en œuvre du nouveau programme Petits établissements accessibles (PEA). Ce programme, confié à la Société d'habitation du Québec (SHQ), dispose d'un budget de 8 M\$ jusqu'en mars 2023 pour subventionner des projets admissibles.

Grâce au PEA de la SHQ, nous pourrions couvrir jusqu'à 75 % du coût des travaux reconnus, jusqu'à concurrence de 15 000 \$ en subvention, pour rendre votre établissement accessible aux personnes handicapées ou à mobilité réduite. Améliorer l'accès aux petits commerces et aux services de proximité favorise le développement social et économique de notre région. Au final, c'est toute la population qui en bénéficie.

Ce programme s'adresse aux propriétaires ou aux locataires de petits établissements qui ne sont pas soumis à une obligation légale d'aménager les lieux pour en permettre l'accessibilité aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

Les bâtiments admissibles sont les suivants :

- Établissement commercial dont la superficie totale de plancher est d'au plus 300 m² (boutique, magasin, marché, etc.);
- Établissement d'affaires offrant un service sur place à la population d'au plus 2 étages (bureau de médecin, cabinet dentaire, cabinet comptable, salon de coiffure ou d'esthétique, etc.);
- Établissement de réunion dans lequel des personnes se rassemblent pour consommer des aliments ou des boissons, ou pour se livrer à des activités communautaires (sous-sol d'église, salle communautaire, restaurant, etc.) qui respecte les critères d'admissibilité au programme.

Les travaux admissibles et à prioriser sont, dans l'ordre suivant : l'accès au bâtiment, le parcours sans obstacles à l'intérieur du bâtiment pour l'accès aux services et à la salle de toilette destinées à la clientèle, l'utilisation de la salle de toilette destinée à la clientèle.

Pour toute information supplémentaire, veuillez contacter Marie-Josée Poitras de la MRC d'Acton, par téléphone au 450 546-3256, par courriel à info@mrcacton.qc.ca ou directement au bureau de la MRC d'Acton, 1037, rue Beaugrand à Acton Vale. Vous pouvez également vous référer à la page du programme à l'adresse suivante :

http://www.habitation.gouv.qc.ca/programme/objectif/personnes_handicapees/programme/petits_etablissements_accessibles.html.

Renseignements :

Marie-Josée Poitras

Responsable des programmes de la Société d'habitation du Québec (SHQ)

MRC d'Acton

450 546-3256

Source :

Isabelle Dauphinais

Responsable des communications

MRC d'Acton

450 546-3256 poste 328



Organismes du territoire

DES NOUVELLES DE LA FADOQ

PÉTANQUE DU MARDI

Micheline et Isabelle vous attendent pour une ou plusieurs parties de pétanque cet été au terrain des loisirs.

Vous êtes cordialement invités à vous joindre au club! Plus on est, plus on s'amuse! Nous vous attendons les mardis de 13 h à 15 h – 15 h 30.

PAR LE CHEMIN DES FRESQUES À SHERBROOKE

Ville de Sherbrooke

Il est encore temps de vous inscrire à l'escapade *Par le chemin des fresques à Sherbrooke*.

Ce sera une très belle journée avec des comédiens qui nous accompagneront en après-midi. Drôle et agréable, seront les mots couramment utilisés pendant la journée.

C'est à ne pas manquer le 29 août prochain au coût de 150\$ par personne.

CROISIÈRE DU CANAL CHAMBLY

Le groupe pour l'escapade du 14 août concernant la croisière du canal de Chambly est complet!

JOURNÉE CHAMPÊTRE À MIRABEL

Il ne reste plus beaucoup de place pour cette activité alors faites vite!

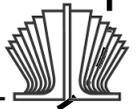
Nous visiterons Intermiel, route des Gerbes d'Angelica et le vignoble bio Negondos.

Un souper au Buffet des Continents à Saint-Jérôme complètera ce parcours.

Bienvenue à tous dans ce beau coin de pays.

Le prix est de 144 \$ par personne.

VILLE DE
MIRABEL



SAINT-VENANT-DE-PAQUETTE

Nous avons déjà quelques inscriptions. Soyez des nôtres en cet période flamboyante de l'année au Québec! Seulement voir le paysage de ce patelin vaut la sortie.

Compton est une si belle région de notre Québec! Vous adorerez les couleurs automnales de cette région ainsi que la beauté du paysage.

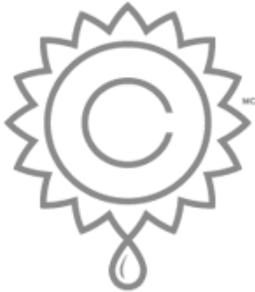
L'activité *la découverte du cassis* sera accompagnée d'une balade guidée et une dégustation.

Vous êtes tous les bienvenus le 3 octobre prochain au coût de 154 \$ par personne.

* *Les souliers de marche vous seront utiles pour le sentier poétique de Saint-Venant-de Paquette* *

INSCRIPTIONS Diane Brunneau
450 549-4040

Organismes du territoire



CHAMPY
HUILE DE TOURNESOL BIOLOGIQUE

450 549-4510

tournesol@champy.ca

DES TOURNESOLS PLEIN LES YEUX

Les champs de tournesols de la Ferme Champy sont normalement ouverts au public à compter de la première fin de semaine du mois d'août. Toutefois, puisque nous sommes tributaires de Mère Nature, consultez notre page Facebook aux alentours de la mi-juillet pour valider des dates officielles.



MÉMOIRES VIVANTES

Collection
Saint
Amour
2016

Captation, réalisation, montage:
Jonathan Laplante
Suzanne Saleh-Anour

Musique :
Roman Zavadá

La maison 29:20
Les changements 16:26
La santé 25:58

3 AOÛT 2018

5 À 7 DU PATRIMOINE

Projection des films de la CSA

**La maison
Les changements**

Magasin Général d'Upton

Organismes du territoire



MINI MUFFINS BANANES ET DATTES

Ingrédients

- 1 tasse (250 ml) de farine de blé entier
- 1/3 tasse (80 ml) de son de blé
- 3 c. à table (45 ml) de flocons d'avoine
- 1 c. à thé (5 ml) de bicarbonate de soude
- 1/4 c. à thé (1 ml) de poudre à pâte
- 2 bananes mures, écrasées
- 1 œuf
- 1/3 tasse (80 ml) de yogourt grec nature
- 3 c. à table (45 ml) d'huile de canola
- 3 c. à table (45 ml) de miel
- 1/2 c. à thé (2.5 ml) d'essence de vanille
- 1/3 tasse (80 ml) de dattes, dénoyautées hachées

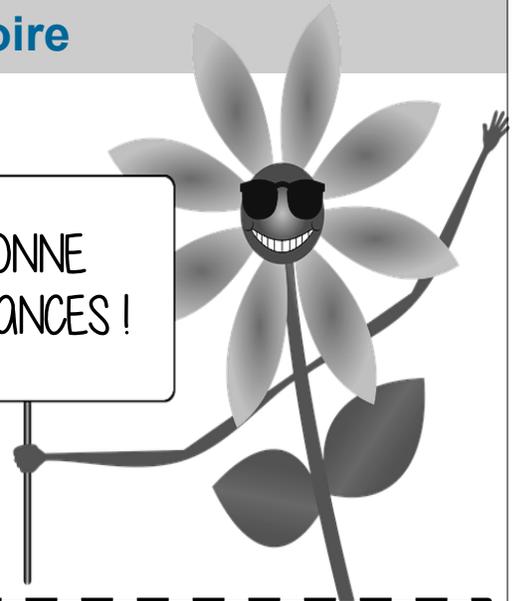
Préparation

1. Préchauffer le four à 375°F (190°C)
2. Mélanger tous les ingrédients secs ensemble dans un grand bol et les ingrédients liquides dans un autre bol.
3. Incorporer les ingrédients secs aux ingrédients liquides. Mélanger pour former une pâte uniforme.
4. Répartir la préparation dans des moules à muffins miniatures préalablement huilés ou garnis de papier.
5. Cuire environ 18 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent en ressorte propre.



Préparation: 15 minutes
Cuisson: 18 minutes
Total: 33 minutes
Portions: 24 mini muffin

BONNE
VACANCES !



Cuisines collectives

Pour tous les résidents de la MRC d'Acton
Acton Vale • Saint-Théodore • Saint-Nazaire • Upton
Roxton Falls • Sainte-Christine • Béthanie



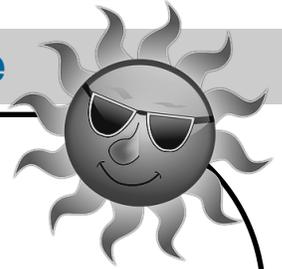
Socialiser • S'entraider
Cuisiner • Économiser

Pour informations et inscriptions :
Centre de Bénévolat d'Acton Vale
450 546-7332

Sécurité civile / Régie Intermunicipale

Sécurité publique

Québec 



SÉCURITÉ CIVILE

Articles essentiels en cas de situation d'urgence

Ayez en tout temps à la maison les articles suivants :

- ⇒ Eau potable — deux litres par personne par jour, pour au moins trois jours;
- ⇒ Nourriture non périssable — provision pour au moins trois jours;
- ⇒ Ouvre-boîte manuel;
- ⇒ Radio à piles — piles de rechange;
- ⇒ Lampe de poche — piles de rechange;
- ⇒ Chandelles;
- ⇒ Briquet ou allumettes;
- ⇒ Trousse de premiers soins — antiseptiques, analgésiques, bandages adhésifs, compresses de gaze stériles, ciseaux, etc.

Pour encore plus de précaution :

- ⇒ Sifflet — pour signaler votre présence aux secouristes;
- ⇒ Masques antipoussières — pour filtrer l'air contaminé.

Ces articles essentiels permettront à vous et votre famille de subsister pendant les 3 premiers jours d'une situation d'urgence. Ce délai de 3 jours est le temps que pourraient prendre les secours pour venir en aide aux sinistrés ou que pourraient mettre les services essentiels à se rétablir.

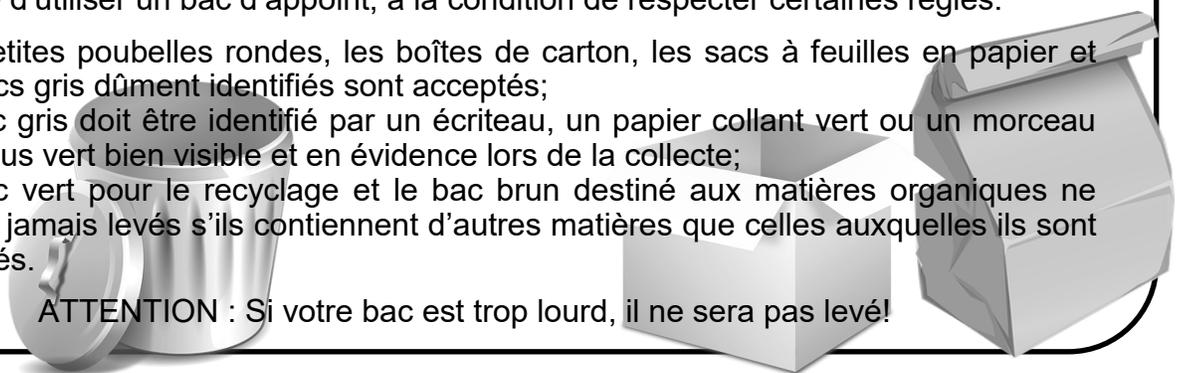


VOTRE BAC BRUN DÉBORDE? PAS DE PROBLÈME!

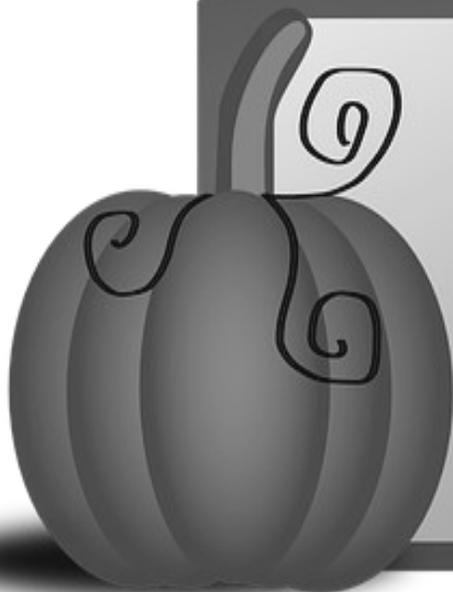
Lorsque la quantité de matières organiques est supérieure à la capacité du bac brun, il est possible d'utiliser un bac d'appoint, à la condition de respecter certaines règles:

1. Les petites poubelles rondes, les boîtes de carton, les sacs à feuilles en papier et les bacs gris dûment identifiés sont acceptés;
2. Le bac gris doit être identifié par un écriteau, un papier collant vert ou un morceau de tissus vert bien visible et en évidence lors de la collecte;
3. Le bac vert pour le recyclage et le bac brun destiné aux matières organiques ne seront jamais levés s'ils contiennent d'autres matières que celles auxquelles ils sont destinés.

ATTENTION : Si votre bac est trop lourd, il ne sera pas levé!



Service des loisirs, culture et vie communautaire



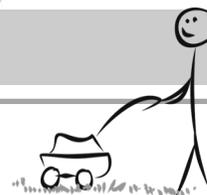
PROGRAMMATION AUTOMNE 2018

La programmation Automne 2018 sera disponible une fois plus cette année vers la mi-août. Vous pourrez la consulter dans le prochain Bavard ainsi que sur le site internet de la Municipalité et la page Facebook « Loisirs et culture Upton ».

Le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire d'Upton est toujours à la recherche de nouveautés pour bonifier son offre d'activités. Si vous souhaitez partager vos connaissances ou votre savoir-faire dans un domaine particulier, n'hésitez pas à communiquer avec Geneviève Payette au 450 549-5619 ou par courriel à l'adresse suivante : loisirs@upton.ca

Le saviez-vous?

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE D'UN TERRAIN VACANT?



Il est de votre responsabilité d'entretenir votre terrain! En effet, les propriétaires de terrains vacants doivent couper les herbes longues et mauvaises herbes avant qu'elles n'atteignent une hauteur de 25 cm (9 pouces).

COLPORTEURS

Soyez vigilants et usez de prudence avant d'ouvrir votre porte à des vendeurs itinérants. Les représentants pour des compagnies diverses (matériels d'incendie, traitement des eaux, recouvrement d'asphalte, ramonage de cheminée, systèmes d'alarme, etc.) doivent posséder un permis de vendeurs itinérants délivré par la Municipalité. Exigez qu'ils vous présentent leur permis et faites une vérification des dates de validité du permis. Nous vous incitons en tout temps à faire rapport des vendeurs itinérants suspects auprès des instances municipales, en composant le 450-549-5611, afin de valider leur présence sur notre territoire.



LUMIÈRE DE RUE DÉFECTUEUSE

Il est possible pour tout citoyen de signaler une lumière de rue défectueuse en remplissant le formulaire sur le site Internet de la Municipalité (www.upton.ca) ou en téléphonant au bureau municipal.

Il est important de mentionner le numéro civique le plus près du lampadaire lorsque vous indiquez la lumière de rue défectueuse. Cela permettra de bien l'identifier et de faire un meilleur suivi.



août 2018

déchet, recyclable et organique

dim.	lun.	mar.	mer.	jeu.	ven.	sam.
			1 	2	3 5 à 7 Collection Saint-Amour	4
5 Bureau municipal fermé	6 Bureau municipal fermé	7 Bureau municipal fermé 	8 Bureau municipal fermé 	9 Bureau municipal fermé	10 Bureau municipal fermé	11 Bureau municipal fermé
12	13	14 	15 	16	17	18
19	20	21 	22 	23	24	25 Vente de débarras
26 Vente de débarras	27	28 	29	30 Remise de prix « Maisons Fleuries »	31	

COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES :

«Le Bavard» est publié et distribué vers le 25 de chaque mois. Les organismes de la municipalité et les responsables d'activités sont invités à transmettre leurs communiqués **avant le 12 de chaque mois**. Il suffit de faire parvenir ses fichiers Word et ses photos en fichiers séparés (JPG ou BMP) par courriel à: secretariat@upton.ca.

La Municipalité d'Upton se dégage de toute responsabilité quant au contenu publié par les organismes et se réserve le droit de l'ajuster en fonction de l'espace disponible dans le bulletin. La politique de publication du journal municipal peut être consultée sur le site Internet de la Municipalité au www.upton.ca

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST
LÀ.

PROMUTUEL
ASSURANCE  

450 793-4471
promutuelassurance.ca

À Saint-Liboire | À Saint-Hyacinthe
À Acton Vale

Espace disponible
en couleur ou en noir

450 546-4771

MARCEL ET PAUL-ANDRÉ BOUTHILLETTE SENC.
Agent Ultramar / CST

450.791.2462
1.888.791.2462
819.477.1838

Une entreprise PROCHE
de son monde



277, 5^e Avenue
Ste-Hélène-de-Bagot QC JOH 1M0

Centre Dentaire Familial  Acton Vale

450.546.7272 1.877.546.7272

Dre Isabelle Beaudry et Dre Mélissandre Chicoine
Dentistes propriétaires

975, Boulay, suite 102, Acton Vale, Qc, JOH 1A0
www.dentisteaactonvale.com

Dépanneur Stef

Produits laitiers Bière & vin
Crème glacée Gaz
Sous-marin Vidéo
Friandises Photocopie
Café chaud Télécopie



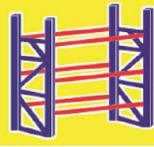
Stéphane Rivard, prop.
Tél. : 450 549-4020 261 Principale, Upton, Qc JOH 2E0

MASKATEL    **TELEPHONE UPTON**

**Yancy Bissonnette**
Directrice de comptes,
Solutions d'affaires

Téléphone Upton
Une division de Groupe Maskatel LP

ybissonnette@maskatel.qc.ca
Tél. : 450 251-7647
Cell. : 450 501-7647

 **SURPLUS
DÉPÔT**

VENTE / ACHAT

Natacha Dépault Pierre Dépault

227, de l'Église
450 278-8850 Roxton Falls, QC JOH 1E0

**Racking
et tablettes d'étagère**



450 548-5850
surplusdepotroxton@gmail.com
www.surplusdepotroxton.com



Desjardins

Caisse d'Acton Vale- Rivière Noire

Siège social Acton Vale ■ Centre de services Roxton Falls
Centre de services Sainte-Christine ■ Centre de services Saint-Valérien
Centre de services Upton

450 546-2715

www.desjardins.com/caisse-actonvale-rivierenoire

**PERFORMANCE
RÉCONFORTANTE**
Cub Cadet



Puissance. Productivité. Fiabilité.

à partir de
1449\$



UPTON - SHEFFORD - MARIEVILLE - VICTORIAVILLE - LA DURANTAYE
844 999-5811 - WWW.ADRIENPHANEUF.COM

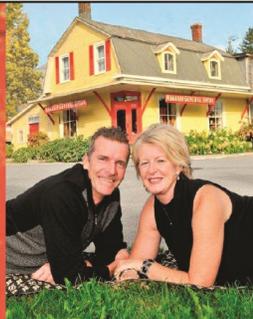
MAGASIN GÉNÉRAL UPTON

MAGASIN GÉNÉRAL depuis 1880

Épicerie fine - Pâtisseries - Chocolats

Plats cuisinés - Café - Cadeaux

www.generalupton.com



Belle terrasse aménagée pour l'été

305, Principale Upton Tél. : 450 549-6333

Excavation

219 Rang Charlotte
Saint-Liboire, Qc J0H 1R0

Sylvain Plante

RBQ: 8102-7773-03

et Fils Inc.

TERRASSEMENT • TRANSPORT • DÉMOLITION



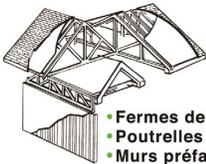
Gravier • Sable • Pierre
Terre à jardin
Terre à gazon tamisée
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
ET DE CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE ET CONTRÔLE LASER
PEIGNE DE DÉFRICHEMENT • GODET EN V



Sylvain : 450 793-2534 Bar. : 450 793-2535
Courriel : excspolante-fils@netco.ca



DONAIS & FILS INC.



- Fermes de toit
- Poutrelles ajourées
- Murs préfabriqués

GARAGA

Fenplast

Matériaux de construction
Portes et fenêtres
Outillage - Quincaillerie
Électricité - Plomberie
Peinture

861, rue Lanoie
Upton (Qc) J0H 2E0
Courriel : info@donais.ca
Tél. : 450 549-4264



**Pharmacie
Nicolas Borri**
Pharmacien propriétaire

Nicolas Borri

54, St-Patrice
St-Liboire, Québec J0H 1R0

T 450 793-4466
F 450 793-4861

**Livraison
gratuite**

Lund. Mar. Vend.
9 h 30 à 18 h
Mer. Jeu. **9 h 30 à 20 h**
Sam. **9 h 30 à 17 h**
Dim. **Fermé**

membre affilié à

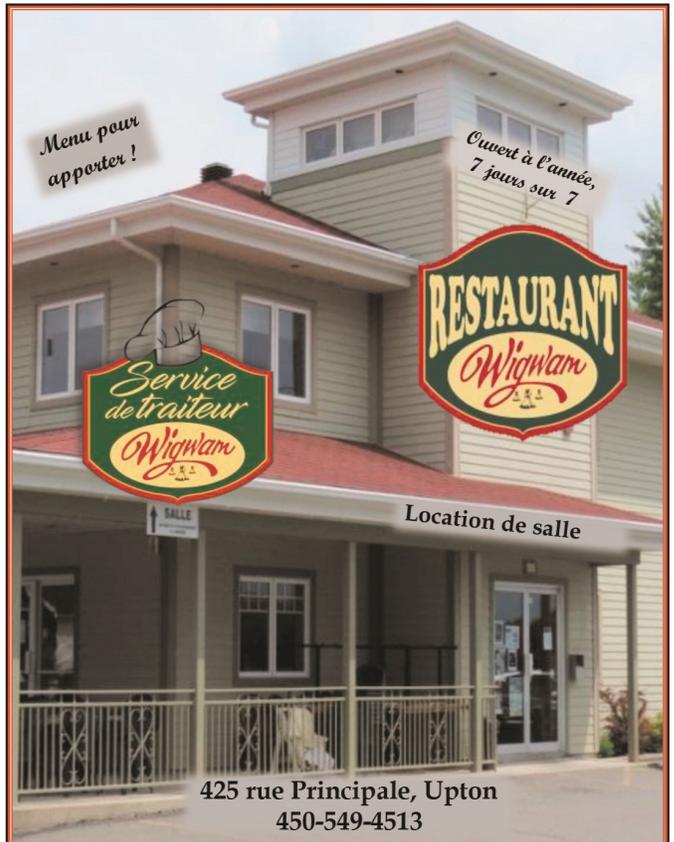
Proxim

*Menu pour
apporter!*

*Couvert à l'année,
7 jours sur 7*



Location de salle



425 rue Principale, Upton
450-549-4513

